

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 85 (1967)  
**Heft:** 211

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

2997

Nr. 211 Bern, Samstag 9. September 1967

85. Jahrgang — 85<sup>e</sup> année

Berne, samedi 9 septembre 1967 N° 211

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).  
Aigle Pétroles S.A., Aigle.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 226002-226055.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über die Verwertung der Kernobsternte 1967. — ACF concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1967.  
France: Suppression de mesures de blocage.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverschreibungen, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage: immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersucht zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions; tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Zürich-Altstadt, 8001 Zürich (1624)

Gemeinschuldner: Stadlin Robert, geb. 1922, praktischer Zahnarzt, Theaterstrasse 12, 8001 Zürich.

Eigentümer des folgenden Grundstückes:  
In der Gemeinde Wolfhalden (Appenzel A.-Rh.) (Parzelle Nr. 953, Plan 1). Ein Wohnhaus, Assek. Nr. 726, mit sieben Aren 51 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Bach, in der Tobelmühle.

Datum der Konkurseröffnung: 25. August 1967.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 19. September 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof (I. Stock), Augustinergasse 3, Zürich 1.  
Eingabefrist: bis 10. Oktober 1967.

Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich, 8008 Zürich (1630<sup>a</sup>)

Schuldnerin: Minimobil-Racing AG (Minirag), in Liquidation, Mühlbachstrasse 25, Zürich 8, bis zum 16. August 1967 im Handelsregister eingetragen als Minimobil-Racing AG (Minirag), Villenstrasse 10, Schaffhausen, Aufstellung, Betrieb und Unterhalt von Freizeitanlagen usw.

Datum der Konkurseröffnung: 1. September 1967.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 15. September 1967, 14 Uhr, Restaurant «Drei Linden», Seefeld-Lindenstrasse, Zürich 8.  
Eingabefrist: bis 9. Oktober 1967.

NB. Kaufinteressenten für Slot-Car-Racing-Bahnen bitten wir, sich sofort mit unserem Amt in Verbindung zu setzen. Bahnlängen nur 30 und 58 m. Raumbedarf mindestens 5 × 13 respektiv 6 × 17 m.

Kt. Bern — Konkursamt, 3312 Fraubrunnen (1643)

Gemeinschuldner: Metzger Jakob, Schneider, früher Bernstrasse 52, Zollikofen, nun Alpenblickstrasse 8, Münchenbuchsee, Post 3052 Zollikofen, Herren- und Damenbekleidung.

Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1967.  
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 30. September 1967.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1631)

Gemeinschuldnerin: Purtschert M. J. & Cie. AG., Fabrikation und Handel mit elektromedizinischen und Röntgen-Apparaten, Klosterstrasse 31, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibung: 16. August 1967.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 22. September 1967, 14.30 Uhr, im Restaurant Kunsthaus, Bahnhofplatz, in Luzern.  
Eingabefrist: bis 10. Oktober 1967.

NB. Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht bis zum 21. September 1967 schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie den beiden folgenden Anträgen des Konkursamtes Luzern-Stadt zustimmen, wobei Stillschweigen als Zustimmung gilt:

1. Es wird Herr Dr. iur. Fritz Frank, Geschäftsführer des Sachwalterbüros Frank & Co., Theaterstrasse 1, in Luzern, als ausserordentlicher Konkursverwalter gewählt.
2. Die Konkursverwaltung wird zur vorzeitigen steigerungsweisen oder freihändigen Verwertung sämtlicher Aktiven der Gemeinschuldnerin ermächtigt.

Die Gläubigerversammlung der Obligationäre der 4½-Anleihe 1960 und der 5%-Anleihe 1965 gemäss Obligationenrecht Art. 1183 findet am Freitag, 22. September 1967, 10.30 Uhr, im Restaurant Kunsthaus, Bahnhofplatz, in Luzern, statt. Die Obligationäre haben sich an der Versammlung durch Vorweisen der Titel über ihren Obligationenbesitz auszuweisen.

Kt. Luzern — Konkursamt Luzern-Stadt, 6000 Luzern (1632)

### Liquidationseröffnung

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft der Frau Gloor-Mühlebach Emilie,

gestorben 15. August 1967, Handel mit und Vertretungen von Chemikalien, Giessereibedarf und Hüttenprodukten, wohnhaft gewesen Alpenstrasse 1, in Luzern.

Datum der Liquidationseröffnung: 1. September 1967.  
Eingabefrist: bis 29. September 1967.

NB. Die Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Kt. Solothurn — Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (1633)

Gemeinschuldnerin: MWH Fertighäuser AG, Lostorf, früher in Rombach bei Aarau.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1967.  
Summarisches Verfahren (Art. 231 SchKG).  
Eingabefrist: bis und mit 29. September 1967 (die Forderungen sind Wert 11. August 1967 aufzurechnen).

**Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (1650)**

**Vorläufige Konkursanzeige**

Ueber die Firma Nord-Süd A.G., Organisation sowie Verwaltung von Anlagefonds jeder Art, Steinvorstadt 17, in Basel, wurde am 28. August 1967 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

**Kt. Aargau - Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (1634)**

Gemeinschuldner: Holenstein Bruno, geb. 1938, von Kirchberg (Sankt Gallen), Speditions-Kaufmann, vorher in Wohlenschwil, seit 1. März 1967 in Reinach (Aargau), Meyermattstrasse 1615.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Mai 1967.

Das Bezirksgericht Kulm hat mit Schlussnahme vom 29. August 1967 die Durchführung des Konkurses im summarischen Verfahren nach Art. 231/2 SchKG angeordnet.

**Kt. Thurgau - Betreibungsamt, 9548 Matzingen (1635)**

**für das Konkursamt Frauenfeld**

Gemeinschuldnerin: Messerli F., Tiefbau AG., 8357 Guntershausen b.A. Konkurseröffnung zufolge Konkursbegehrens: 10. Juli 1967.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innerhalb von 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 800.— leistet.

Eingabefrist: 28. September 1967. Eingaben sind zu richten an das Betreibungsamt Matzingen, zu Händen des Konkursamtes Frauenfeld.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne (1636)**

Failli: Keller-Leiser Hermann, commerce de chaussures «Rialty», rue de Bourg 12, domicilié rue Pichard 13, à Lausanne.

Date du prononcé: 5 septembre 1967.

Première assemblée des créanciers: le mardi 19 septembre 1967, à 15 heures 30, dans l'une des salles du Palais de justice de Montbenon (aile Est).

Immeubles rière la commune de Foret.

Délai pour les productions: 9 octobre 1967.

Délai pour la production des servitudes: 29 septembre 1967.

**Kt. Wallis - Konkursamt, 3904 Naters (1637)**

Gemeinschuldner: Schmidhalter Albin, Wand- und Bodenbeläge, Kirchgasse 11, 3900 Brig.

Datum des Konkursdekretes: 17. August 1967, ab 17 Uhr.

Erste Gläubigerversammlung: am Dienstag, 3. Oktober 1967, 14 Uhr, im Saale des Restaurants National, in Brig.

Eingabefrist: 9. Oktober 1967. Auch Gläubiger mit hängigen Betreibungen haben unter Angabe eventueller Zahlungen neu einzugeben.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwacht in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich - Konkursamt, 8193 Eglisau (1638)**

Im Konkurse über Angst Hugo Leo, geb. 1927, von Wil (Zürich), Architekt, Eichhölzlistrasse 1812, 8193 Glattfelden (Zürich), nun 5728 Gontenschwil (Aargau), liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Luzern - Konkursamt, 6182 Escholzmatt (1625)**

**Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Im Konkurse über Odermatt-Gätzi Josef, Fabrikarbeiter, Buchfeld, Block B, Buchrain, früher Kohlen, Heizöl, Landesprodukte, Kolonialwaren «Grünau», Escholzmatt, liegt der infolge nachträglicher Forderungsanmeldungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen - Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (1644)**

**Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: Nausser Paulina, Comestibles, Bahnhofstrasse 4, St. Margrethen.

Der Kollokationsplan und das Inventar in obgenannten Konkurs liegen beim Konkursamt Unterrheintal, in St. Margrethen auf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 12. bis 22. September 1967.

**Ct. de Vaud - Office des faillites, 1110 Morges (1639)**

Faillie: Weber Automation SA., à Ecublens.

Date du nouveau dépôt ensuite de production tardive: 9 septembre 1967. Cet état entre en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L. P. 268)

**Kt. Zürich - Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8000 Zürich (1626)**

Das Konkursverfahren über die Firma Lilo A.G., Handel mit Möbeln, Stauffacherstrasse 35, Zürich 4, ist vom Konkursrichter am 4. September 1967 als geschlossen erklärt worden.

**Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. Bern - Konkursamt, Thun (1627)**

Im Konkursverfahren über die

Genossenschaft für Erholungs- und Altersheime,

mit Sitz in Thun, gelangt Mittwoch, den 4. Oktober 1967, nachmittags 2.30 Uhr, im Hotel des Alpes, Staatsstrasse, Hilterfingen, an eine einmalige öffentliche Steigerung folgende

**Liegenschaft:**

Hilterfingen-Grundstück Nr. 37

Eine Besetzung an der Hübelistrasse, Dorf, Plan 9, enthaltend:

- a) Wohnhaus mit Laden und Garage Nr. 1, brandversichert für Franken 295 500.—
- b) Werkstatt Nr. 1 A, brandversichert für Fr. 6000.—
- c) Lagerhaus Nr. 1 B, brandversichert für Fr. 600.—
- d) 9,19 a Gebäudeplatz, Umschwung, Anlagen.

Ämtlicher Wert Fr. 281 600.—  
Konkursamtliche Schätzung (Verkehrswert) Fr. 410 000.—

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen, vom 20. September 1967 hinweg, auf dem Bureau des Konkursamtes Thun zur Einsicht auf.

Der Zuschlag an dieser Steigerung wird erklärt ohne Rücksichtnahme auf die konkursamtliche Schätzung.

3600 Thun, 5. September 1967 Konkursamt Thun: von Allmen

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Solothurn - Betreibungsamt, Balsthal (1582<sup>1</sup>)**

**Betreibungsamtliche Liegenschaften-Steigerung**

**II. Publikation**

Schuldnerin: Peha-Genossenschaft, Dufourstrasse 42 V, 4000 Basel.

**Liegenschaften:**

Nr.	Grundbuch Oensingen	Kataster-Schätzung	Betreibungsamtliche Schätzung
		Fr.	Fr.
381	127 ar 26 m <sup>2</sup> eine Hofstatt im Berg Wohnhaus und Schopf Nr. 118, versichert 1964 Fr. 32 200.—	25 450.—	420 000.—
2070	— — 26 m <sup>2</sup> Abschnitt	30 600.—	
2436	ca. 37 ar 36 m <sup>2</sup> Buchsiterfeld	10.—	100.—
2437	ca. 201 ar 47 m <sup>2</sup> Breitmatt	1680.—	75 000.—
	Für Grundbuch Oensingen Nummer 2436 und 2437 bleiben infolge Güterzusammenlegung die genauen Masse vorbehalten	8460.—	240 000.—
Total			735 100.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im I. Rang und infolge Pfändung.

Steigerungstag: Dienstag, 7. November 1967, nachmittags 3 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Rössli, Oensingen.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 16. Oktober 1967 an.

Eingabefrist: bis und mit 22. September 1967 (die Forderungen sind Wert 7. November 1967 zu berechnen).

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Die Steigerungsbedingungen enthalten nähere Bestimmungen, unter welcher Voraussetzung ein Zuschlag an solche Personen im Sinne von Art. 3 des Bundesbeschlusses erfolgen kann.

4710 Balsthal, 28. August 1967

Betreibungsamt Balsthal

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stümmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. St. Gallen — Konkurskreis St. Gallen**

(1640)

Schuldnerin: Fintag Immobilien AG., St. Leonhardstrasse 35, St. Gallen.  
Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht St. Gallen, 2. Abteilung: 28. August 1967.

Dauer der Stundung vier Monate, d. h. bis zum 28. Dezember 1967.

Sachwalter: Karl Pfändler, alt Bankdirektor, Felsenstrasse 38, 9000 St. Gallen.  
Eingabefrist: Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen mit Stichtag 28. August 1967 dem Sachwalter bis 30. September 1967 einzureichen.

Gläubigerversammlung: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung wird den Gläubigern später bekanntgegeben.

**Kt. Aargau — Konkurskreis Baden**

(1597)

Schuldnerin: Arplan AG., Baden.

Die Gläubigerversammlung findet statt: Dienstag, den 26. September 1967, 14.30 Uhr, Bahnhofbuffet Hauptbahnhof, 1. Stock, Zürich.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter eingesehen werden.

5401 Baden, 31. August 1967

Der Sachwalter:  
Karl Steidel, Notar  
5401 Baden

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Kt. Aargau — Bezirksgericht Baden**

(1648)

Durch Beschluss vom 6. September 1967 hat das Bezirksgericht Baden die Nachlassstundung der Emka AG., in Untersiggenthal, um 2 Monate bis 23. Dezember 1967 verlängert.

Die auf den 20. September einberufene Gläubigerversammlung wird auf ein späteres Datum verschoben, das den Gläubigern schriftlich mitgeteilt werden wird.

5001 Aarau, den 7. September 1967

Sachwalter:  
Dr. iur. J. H. Höchli, Fürsprecher  
c/o «Universa» Treuhand- und Revisions AG.  
Poststrasse 24, 5001 Aarau

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich — Bezirksgericht Zürich**

(1645)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat die Verhandlung über den vorgeschlagenen Nachlassvertrag der Firma Tankbau AG., Langstrasse 213, 8005 Zürich, auf Dienstag, den 3. Oktober 1967, 16.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Nachlassbehörde erhoben werden.

Akteneinsicht bis 25. September 1967 im Zimmer 257 des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Stock.

8000 Zürich, den 5. September 1967

Bezirksgerichtskanzlei Zürich  
4. Abteilung

**Kt. Zürich — Bezirksgericht Horgen**

(1628)

Die Verhandlung über den von Wullschleger Ernst, Transportgeschäft, geb. 7. März 1917, wohnhaft alte Landstrasse 109, 8803 Rüschlikon, Gesuchsteller, vertreten durch: Rechtsanwalt Dr. R. Burri, Löwenstrasse 31, 8001 Zürich, Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Hans Urech, Lintheschergasse 17, 8001 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Mittwoch, den 11. Oktober 1967, 16.30 Uhr, in das Bezirksgebäude Horgen, 2. Stock.

Die Gläubiger des Nachlassschuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 3. bis 10. Oktober 1967 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8810 Horgen, den 5. September 1967

Bezirksgericht Horgen  
II. Abteilung  
Der Substitut: Lic. iur. J. Fulda

**Kt. Luzern — Amtsgericht Luzern-Land**

(1646)

Schuldner: Jakob Fritz, Kaufmann, Horwerstrasse 70, Kriens.

Zeit und Ort der Verhandlung: Mittwoch, 25. Oktober 1967, 14.15 Uhr, im Gerichtsgebäude Kriens.

6010 Kriens, 7. September 1967

Der Amtsgerichtspräsident II  
von Luzern-Land: Dr. Kopp

**Ct. de Vaud — Tribunal du district de Vevey**

(1647)

Le jeudi 21 septembre 1967, à 9 heures, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, salle des Chevaliers, je statuerai sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par dame A eberhardt Anna, div. Gaschen, à Vevey.

Quiconque entend s'opposer à dite homologation peut le faire au cours de cette audience, ou par écrit avant le 21 septembre 1967.

1800 Vevey, le 7 septembre 1967

Le président du Tribunal de Vevey:  
M. Pfeiffer

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Ct. de Vaud — Tribunal du district de Morges**

(1641)

Le président du Tribunal du district de Morges statuera, à son audience du lundi 25 septembre 1967, à 11 heures, à la maison Saint-Louis, place Saint-Louis 2, premier étage, à Morges, sur la demande de sursis concordataire présentée par Tesauri Emmanuel, menuisier, rue des Charpentiers 28, à Morges.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de Tesauri Emmanuel.

1110 Morges, le 6 septembre 1967

Le président: Weith

**Ct. de Vaud — Tribunal du district de Vevey**

(1649)

Le jeudi 21 septembre 1967, à 9 heures 15, à Vevey, rue du Simplon 22, Cour au Chantre, salle des Chevaliers, premier étage, je statuerai sur la demande de sursis concordataire présentée par Linder Maurice, tapissier, ensemblier, rue des Tilleuls 22, à Vevey.

Quiconque est en mesure de donner tous renseignements utiles sur la situation du requérant peut se présenter à l'audience ci-dessus ou se déterminer par écrit avant l'audience.

1800 Vevey, le 7 septembre 1967

Le président du Tribunal de Vevey:  
M. Pfeiffer

**Verschiedenes — Divers — Varia****Kt. Zürich — Konkursamt Altstetten-Zürich**

(1642)

**Auflegung des Lastenverzeichnisses**

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG betreffend das in der Gemeinde Adliswil (Zürich) gelegene Grundstück Kat.-Nr. 5153 der Ponyhof AG Zürich,

Feldblumenstrasse 115, 8048 Zürich, liegt das Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen, von heute an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst das Verzeichnis als anerkannt gilt.

8048 Zürich 9, 6. September 1967

Konkursamt Altstetten-Zürich  
Badenerstrasse 681  
E. Peyer, Notar

**Kt. Bern — Konkursamt Thun**

(1629)

Im Spezial-Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG gegen die Immobilien Sädel AG.,

Bernstrasse 1, in Thun, gelangen Freitag, den 6. Oktober 1967, 14 Uhr, im Restaurant des Hotels Elite, Bernstrasse 1, in Thun, an eine einmalige öffentliche Steigerung:

In der Einwohnergemeinde Thun

1. Grundstück Nr. 3128. Selbständiges dauerndes Recht. Baurecht für die Erstellung von Bauten bis 30. November 2059, gemäss Baurechtsvertrag, eingetragen den 6. Dezember 1961.

Belastet ist Thun-Grundstück Nr. 876 von 5,15 Aren.

Darauf steht das Geschäfts- und Bürogebäude mit Schulräumen Nr. 1 A, brandversichert für Fr. 472 100.— an der Bernstrasse.

Amtlicher Wert Fr. 815 900.—

Grundstück Nr. 3129. Selbständiges dauerndes Recht. Baurecht für die Erstellung von Bauten bis Ende Februar 2060, gemäss Baurechtsvertrag, eingetragen den 29. Dezember 1961.

Belastet ist Thun-Grundstück Nr. 568 von 19,2 Aren.

Darauf steht ein Wohn- und Geschäftshaus (Hotel Elite) Nr. 1, brandversichert für Fr. 3 068 800.— an der Bernstrasse.

Amtlicher Wert Fr. 3 813 700.—

Konkursamtliche Schätzung für 1 und 2 Fr. 6 300 000.—

Mitversteigert wird das Betriebsinventar für Hotel und Restaurant im Schätzungswerte von Fr. 480 977.30.

Die Steigerungsbedingungen liegen während 10 Tagen vom 22. September 1967 beim Konkursamt Thun zur Einsicht auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag à cto Steigerungskaufpreis Fr. 20 000.— bar zu bezahlen.

Gelegenheit zur Besichtigung der Steigerungsobjekte am Steigerungstag, vormittags nach vorheriger Vereinbarung. Diese Gelegenheit wird nur ernsthaften Interessenten gewährt.

3600 Thun, den 5. September 1967

Konkursamt Thun;  
von Allmen**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen,  
Graubünden, Aargau, Ticino, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

30. August 1967.

Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der H. Moersdorff-Scherer A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1964, Seite 3919). Die Unterschrift von Eugen Hemmer ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Karl Leemann, von Russikon und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates. Markus Jakob, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt nun in Mettmenstetten.

30. August 1967.

Angestellten-Pensionskasse der Firma Moersdorff-Scherer A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 21 vom 26. Januar 1963, Seite 255). Die Unterschrift von Eugen Hemmer ist erloschen. Markus Jakob, nun wohnhaft in Mettmenstetten, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Karl Leemann, von Russikon und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Zeiss Ikon & Voigtländer AG, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1967, Seite 700). Die Unterschrift von Gerd R. Kalweit ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Fritz Gössler, deutscher Staatsangehöriger, in Kiel, Mitglied des Stiftungsrates.

31. August 1967.

Gemeinschaftsstiftung für Personalfürsorge in Handel und Gewerbe, in Zürich 2. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 22. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer aller ihr angeschlossenen Unternehmungen mit Sitz oder Betriebsstätte im Kanton Zürich oder in Kantonen, mit welchen der Kanton Zürich Gegenrechtsvereinbarungen abgeschlossen hat, und von diesen nahestehenden Unternehmungen, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Unfall, Invalidität, Tod, Krankheit, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern, die Personalfürsorgekommissionen der der Stiftung angeschlossenen Firmen und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und die Art ihrer Zeichnung. Einzelunterschrift führt Rudolf Marty, von Malans, in Maur (Zürich), einziges Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Glockengasse 18, Zürich 1 (bei der Firma Rud. Marty & Co. AG, Treuhand- und Revisionspraxis).

4. September 1967.

Stiftung Altersheim Langnau am Albis, in Langnau am Albis. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 24. Mai 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt den Bau und den Betrieb eines Altersheimes in Langnau am Albis, das in christlichem Geist geführt werden soll. Im Altersheim finden in erster Linie betagte Einwohner und Bürger der Gemeinde Langnau am Albis Aufnahme. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 7 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift führen Alfred Steffen, von Lützelflüh, in Langnau am Albis, Präsident; Dr. Christian Straub, von Langnau am Albis und Hefenhofen, in Langnau am Albis, Vizepräsident; Dr. med. Harald Schmid, von Burgdorf und Eriswil, in Langnau am Albis, Quästor; Ernst Bär, von Zürich, in Langnau am Albis; Augustin Bissig, von Isenthal, in Langnau am Albis; Hanspeter Baumgartner, von Langnau am Albis und Trub, in Langnau am Albis, und Dr. med. Werner Hegetschweiler, von Zürich und Ottenbach, in Langnau am Albis, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Berta Müller-Knecht, von Langnau am Albis und Schöffland, in Langnau am Albis, Aktuarin des Stiftungsrates (diesem nicht angehörend). Die Vertretung der Stiftung erfolgt in der Weise, dass Präsident Alfred Steffen, Vizepräsident Dr. Christian Straub und Quästor Dr. med. Harald Schmid unter sich zu zweien zeichnen oder dass je einer von ihnen mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Ernst Bär, Augustin Bissig, Hanspeter Baumgartner und Dr. med. Werner Hegetschweiler oder mit der Aktuarin Berta Müller-Knecht zeichnet; die fünf Letztgenannten zeichnen nicht auch unter sich. Domizil der Stiftung: Weidstrasse 8 (c/o Alfred Steffen).

4. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Gesellschaft für Bankrevisionen, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 14. August 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das Personal der Firma «Gesellschaft für Bankrevisionen», in Zürich, sowie der Angehörigen und Hinterbliebenen dieses Personals durch Zuwendungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern

und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Walter Jahn, von Twann, in Bern, Präsident, sowie Dr. Max Studer, von Thun, in Binningen, und Xaver Jaus, von Hitzkirch und Luzern, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Bahnhofstrasse 30, Zürich 1 (bei der Gesellschaft für Bankrevisionen).

Bern - Berne - Berna

Bureau Bern

2. September 1967.

Dokumentationszentrale der Arbeitsgemeinschaft für Osteosynthese (AO), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Sammlung und wissenschaftliche Auswertung einer Dokumentation auf dem Gebiete der Knochenbruchbehandlung, insbesondere der Osteosynthese. Die Organe der Stiftung sind der aus 1 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident des Stiftungsrates ist Prof. Dr. Maurice Müller, von Volketswil, in Bern; Geschäftsführer ist Marcel Madl, von Lutry und Cully, in Stettlen. Domizil: Hügelweg 2.

2. September 1967.

Pensionskasse II der Schweizerischen Volksbank, in Bern (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1962, Seite 2572). Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Willy Koenig, Präsident (bisher Mitglied); Walter Mosimann (bisher), und Walter Loder, von Grossaffoltern, in Spiegel, Gemeinde Künzli, Sekretär, ausserhalb des Stiftungsrates (neu). Die Unterschriften von Dr. Walter Weber und Dr. Kurt Amonn sind erloschen.

Bureau Erlach

30. August 1967.

Fürsorgestiftung der Amtersparnkasse Erlach in Ins, in Ins (SHAB. Nr. 242 vom 17. Oktober 1964, Seite 3119). Die Unterschriften von Fritz Wüthrich und Alfred Thomet sind erloschen. In den Stiftungsrat wurden gewählt Otto Hämmerli, von Vinelz, in Ins, als Präsident; Franz Thomet, von Wohlen (Bern), in Ins, als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

30 août 1967.

Fonds des oeuvres de bienfaisance en faveur des employés et ouvriers de Tavannes Machines Co S.A., à Tavannes (FOSC. du 2 juillet 1966. N° 152, page 2136). Marc Villars, d'Évilard, à Tavannes, a été nommé membre du comité de gestion en remplacement d'Ernest Waelchli, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité de gestion.

Schwyz - Schwytz - Svitto

30. August 1967.

Stiftung für Personalfürsorge der A. Zipfel & Co. Aktiengesellschaft, in Lachen (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1967, Seite 1289). Karl Keller ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt Rudolf Keller, von Frick (Aargau), in Lachen. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

30. August 1967.

Stiftung Humanitas, in Olten (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1963, Seite 332). Neues Domizil: Martin Distel-Strasse 26, bei Dr. Werner Hagmann.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

29. August 1967.

Fritz Meyer-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1965, Seite 3661). Die Unterschrift des Ernst Zingg ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an die Stiftungsratsmitglieder Charles Dénéreaz, von Chardonne, in Basel, und Ulrich Zwicky, von Mollis, in Arlesheim.

29. August 1967.

Stiftungsfonds der Firma E. Müry & Cie. Aktiengesellschaft und «CEAG» Central-Agentur für Gummiwaren AG, Basel, in Basel (SHAB. Nr. 153 vom 15. Juli 1943, Seite 1541). Durch öffentliche Urkunde vom 18. Juni 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 17. August 1967 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Stiftungsfonds der Firmen E. Müry & Cie. AG und Ceag AG. Der Zweck lautet nun wie folgt: Gewährung von Vorsorgezuwendungen an Arbeiter und Angestellte der Firma «E. Müry & Cie.» AG und der Firma «CEAG AG» und an deren Angehörige im Falle von Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und bei Erreichung der Altersgrenze. Der Stiftungsrat besteht nun aus mehreren Mitgliedern. Emil R. Müry führt nun als Präsident Einzelunterschrift. Ferner wurde Einzelunterschrift erteilt an die Mitglieder Nicolas E. Müry, von und in Basel, und Fritz Roth, von Buchholterberg, in Allschwil.

30. August 1967.

Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Blaufries Basel AG, in Basel (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1967, Seite 2721). Durch Urkunde vom 14. August 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. August 1967 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Wohlfahrtsfonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Blaufries Speditions AG. Zweck ist nun: Fortführung der Fürsorge für die ausgeschiedenen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Blaufries Speditions AG.

1. September 1967.

Personalfürsorgestiftung der Basler Hypothekar-Bürgschaftsgenossenschaft, in Basel (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1965, Seite 2176). Die Unterschrift des Josef Lenzlinger ist erloschen. Neu führt als Stiftungsratsmitglied Unterschrift: Hugo Daicker, von und in Basel. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

25. August 1967.

Fürsorgestiftung Alfred Lohner, in Liestal (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1956, Seite 891). Aus dem Stiftungsrat ist Hans Hertenner ausgeschieden;

seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Eduard Steinmann, von Wahlenstadt, in Liestal. Alle Stiftungsratsmitglieder zeichnen nun unter sich kollektiv zu zweien.

30. August 1967.

Pensionskasse der Säurefabrik Schweizerhall, Schweizerhalle, in Schweizerhalle, Gemeinde Pratteln (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1965, Seite 2472). Aus dem Stiftungsrat ist der Vizepräsident Dr. Hans Kuhn ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Werner Angst, der nun in Muttenz wohnt, ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates und zeichnet mit dem Präsidenten oder je einem Stiftungsratsmitglied kollektiv zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Fritz Ruesch, von und in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

30. August 1967.

Fürsorgestiftung der Firma Paul Spiess-Tschudin & Cie., in Sissach (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1958, Seite 533). Aus dem Stiftungsrat ist Paul Spiess-Tschudin, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Paul Spiess-Kempf, von Wegenstetten, in Sissach, als Präsident, und Werner Spiess-Mindermann, von Wegenstetten, in Sissach, als Vizepräsident.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

31. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Albert Kalberer, in Wangs, Gemeinde Vilters. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für alle Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, welche nicht bei der Versicherungskasse des Schweizerischen Baumeisterverbandes (VSBV) versichert sind, sowie für deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus mindestens 2 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Walter Meier, von Mels, Präsident, und Albert Kalberer, von Vilters, beide in Wangs, Gemeinde Vilters. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Neuwangs.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

31. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma J.P. Schmidt A.G. Holzgeschäft, Chur, in Chur (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1961, Seite 792). Hans Jörg Schmidt ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt Hans Peter Schmidt, von Filisur und Chur, in Chur.

#### Aargau - Argovie - Argovia

30. August 1967.

Gemeinschaftsstiftung der La Suisse, Lebens-Versicherungs-Gesellschaft, Lausanne, zur Förderung der Vorsorgemassnahmen zu Gunsten des Personals von Unternehmungen, in Aarau (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1963, Seite 2513). Dr. Marc Haldy, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Dr. Pierre Paschoud (bisher Sekretär) und neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt: Bernard Vuilleumier, von Allaman (Waadt), Tramelan (Bern) und La Sagne (Neuenburg), in Lausanne. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

30. August 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Gamma Radiatoren AG, in Gontenschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Dezember 1966 eine Stiftung. Sie bezweckt die Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Gamma Radiatoren AG», in Gontenschwil, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und in besondern Notlagen. Destinatäre sind auch die Angehörigen und Hinterlassenen der Begünstigten sowie Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat. Organe sind der aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Es führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Max Reber, von und in Solothurn, als Präsident; Robert Grisch, von Kilchberg (Zürich), in Beinwil am See, als Vizepräsident, und Fritz Sommerhalder, von und in Gontenschwil, als Protokollführer. Domizil: Büro der Firma.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Faudo

28 agosto 1967.

La Conca d'Oro, Opera parrocchiale per la gioventù di Dalpe, in Dalpe (FUSC. del 4 luglio 1964, N° 152, pagina 2065). Tale fondazione notifica che attuale amministratore è Don Romano Dazzi fu Enrico, da Chironico, in Prato Leventina, con diritto di firma individuale, in sostituzione del dimissionario Don Luigi Togni fu Pietro, la cui firma viene radiata.

##### Ufficio di Locarno

25 agosto 1967.

Fondo di previdenza in favore dei dipendenti della Unione S.A. Fabbriche Riunite, in Locarno (FUSC. del 27 maggio 1967, N° 121, pagina 1814). Primo Vitali ha cessato per dimissioni d'essere membro del consiglio di fondazione; il suo diritto di firma è estinto. Bruno Delgrosso, da Riva San Vitale, in Locarno, è nuovo membro nel consiglio direttivo, con diritto di firma a due con altro avente diritto.

##### Ufficio di Lugano

25 agosto 1967.

Fondo di previdenza per il personale della ditta Lurati & Widmer S.A., in Lugano. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 10 luglio 1967, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia e d'invalidità. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione

composto da 4 membri, di cui 2 designati dai destinatari e 2 dalla ditta, la quale nomina il presidente del consiglio di fondazione e designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e di un membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Attilio Widmer, da Oftringen (Argovia), in Pregassona, presidente; Cornelia Widmer nata Scudella, da Oftringen, in Pregassona, membro; Elisa Donati, da Schlierbach (Lucerna), in Lugano, membro, e Emilio Ravasi, da Russo, in Porza, membro. Recapito: Via Trevano 29, presso Lurati & Widmer S.A.

25 agosto 1967.

Fondo di previdenza per il personale della Cospa S.A., in Viganello. Sotto questa denominazione è stata costituita con atto notarile in data 28 giugno 1967, una fondazione. Scopo: la previdenza a favore dei dipendenti della ditta, nonché dei loro familiari e superstiti, mediante la concessione di indennità in caso di vecchiaia, di morte, di malattia e d'invalidità. La gestione della fondazione è affidata a un consiglio di fondazione composto da 2 membri, di cui 1 designato dai destinatari e 1 dalla ditta, la quale nomina il presidente del consiglio di fondazione e designa l'ufficio di revisione. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del membro del consiglio di fondazione. Il consiglio di fondazione è attualmente così composto: Dino Bernardoni, da Sorengo, in Viganello, presidente, e Giorgio Danese, di nazionalità italiana, in Lugano, membro. Recapito: Via Pedemonte 15/17, presso Cospa S.A.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

29 août 1967.

Fondation des Oeuvres sociales de Chatons S.A., à Chambrier, commune de Rochefort (FOSC. du 23 octobre 1965, N° 248, page 3334). Cette fondation est radiée d'office du registre du commerce de Boudry par suite de transfert du siège de la fondation à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 août 1967, N° 199, page 2858).

##### Bureau de Neuchâtel

1<sup>er</sup> septembre 1967.

Fondation en faveur du personnel des Etudes Clerc, notaires et Uhler, Bonhôte, de Perrot, avocats et notaires, à Neuchâtel, à Neuchâtel (FOSC. du 25 octobre 1947, N° 250, page 3144). Les statuts ont été modifiés par arrêté du Conseil d'Etat du 13 juillet 1965 en ce sens que la fondation sera désormais administrée par un conseil de 4 membres. Maurice Clerc, par suite de décès, ne fait plus partie du conseil de fondation; ses pouvoirs sont éteints. Ce dernier est actuellement composé de: Frédéric Jacques Uhler, jusqu'ici secrétaire, président; Blaise Maurice Clerc, jusqu'ici membre, secrétaire; Edgar Perrenoud, maintenant domicilié à Cortaillod, et Ruth Elisabeth Gaschen, tous avec signature collective à deux. Les bureaux sont transférés rue J. L. Pourtalès 2 c/o Etude Clerc.

31 août 1967.

Fondation pour un centre suisse de recherches scientifiques en Côte d'Ivoire, à Neuchâtel (FOSC. du 2 juin 1951, N° 126, page 1333). Nouvelle adresse: Institut de Zoologie, Université de Neuchâtel.

#### Gené - Genève - Ginevra

28 août 1967.

Fonds de Prévoyance en faveur du personnel ouvrier de Similor SA, à Carouge (FOSC. du 16 juin 1962, page 1772). Les pouvoirs de Louis Prain et Gérald-A. Bourquin sont radiés. Kurt Fritschy, d'Adliswil (Zurich), à Genève, secrétaire, et Emile Léglise, de France, à Onex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

28 août 1967.

Fonds de prévoyance en faveur des employés de Similor SA, à Carouge (FOSC. du 16 juin 1962, page 1772). Les pouvoirs de Gérald Bourquin sont radiés. Kurt Fritschy, d'Adliswil, à Genève, secrétaire, et Robert Burhop, de Bâle, à Bernex, membres du conseil, signent collectivement à deux.

31 août 1967.

L'atome pour la paix, à Genève, organisation à Genève d'un salon international des applications pacifiques de l'énergie atomique (FOSC. du 10 novembre 1962, page 3248). Les pouvoirs d'Arthur Winiger sont radiés. Emilio Kronauer, jusqu'ici vice-président, nommé président, et Roger Perrot, membre du conseil (inscrit), nommé vice-président, continuent à signer collectivement à deux. Nouvelle adresse: 16, quai de l'Ecole-de-Médecine.

1<sup>er</sup> septembre 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Banque Commerciale Arabe SA, à Genève (FOSC. du 2 juillet 1966, page 2137). Les pouvoirs de Georges Capitaine sont radiés. Signature: collective de Gérald-Charles Bourquin (inscrit), nommé président, ou François Genoud, de Lausanne, à Pully (Vaud), avec Michel Zimmermann, secrétaire, ou Georges Andrawos (inscrits), tous membres du conseil.

## Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

### Aigle Pétroles S.A., Aigle

Appel aux créanciers conformément à l'article 748 CO.

#### Troisième publication

L'actif et le passif de la société Aigle Pétroles S.A., à Aigle, ayant été repris en totalité par la société Marathon International S.A., à Genève, les créanciers de la société Aigle Pétroles S.A. sont informés, conformément à l'article 748 CO., qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Cette production devra être faite auprès de l'administration de Marathon International S.A., 2, rue du Lièvre, 1211 Genève, dans le délai d'un mois, à dater de la 3<sup>e</sup> insertion. (A.A. 223)

1211 Genève, le 5 septembre 1967

Marathon International S.A.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 226002. Hinterlegungsdatum 8. Mai 1967, 20 Uhr.  
Albro Fillers and Engineering Company, Limited, 5, Lincoln's Inn Fields, London W.C.2 (Grossbritannien). — Fabrikation. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 119929. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. März 1967 an.

Durch Vakuum, Schwerkraft oder Druckkraft betätigte Abfüllmaschinen zum Einfüllen von Flüssigkeiten, Halbfüssigkeiten und Cremes auf ein vorbestimmtes Niveau; Abfüllmaschinen zum Füllen von Behältern auf ein genaues Mass; zeitlich regulierte Abfüllmaschinen; Stöpsleinpressmaschinen, Rundlauf-Korkmaschinen; Einfach- und Rundlauf-Kapselmaschinen; Einfach- und Rundlauf-Deckelaufsetzmaschinen; vakuumbetätigte Einfach- und Rundlauf-Pulverabfüllmaschinen; Fördergeräte und Aufspeicherungstische; Zuteilungsbehälter zum Zuführen von Flaschenkapseln und ähnlichen Gegenständen. (Int. Kl. 7)

**ALBRO**

Nr. 226003. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1967, 17 Uhr.  
LTV Ling Altec, Inc., 1515 South Manchester Avenue, Anaheim (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Tonaufnahme-, Tonerzeugungs- und Tonwiedergabeapparate und -geräte sowie deren Zubehörteile, einschliesslich Lautsprechern, Mikrofonen, Verstärkern, Sendern, Empfängern, Abstimmgeräten, Wandlern und Bestandteilen dieser Waren. (Int. Kl. 9)

**ALTEC**

N° 226004. Date de dépôt: 14 février 1967, 18 h.  
Numatics, Incorporated, 1450 N. Milford Road, Highland (Michigan, USA). — Fabrication et commerce.

Machines-outils, leurs organes et accessoires, notamment soupapes de commande pneumatique. (Cl. int. 7)

**SENTINEL**

Nr. 226005. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 19 Uhr.  
G. H. Endress & Co., Florastrasse 11, Reinach (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel.

Durchflussregler, -messer, -steuergeräte und -anzeigeeinstrumente.  
(Int. Kl. 9, 11)

**CONSTAFLOW**

Nr. 226006. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 19 Uhr.  
G. H. Endress & Co., Florastrasse 11, Reinach (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel.

Durchflussregler, -messer, -steuergeräte und -anzeigeeinstrumente.  
(Int. Kl. 9, 11)

**ECOFLO**

Nr. 226007. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1967, 20 Uhr.  
G. H. Endress & Co., Florastrasse 11, Reinach (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel.

Durchflussregler, -messer, -steuergeräte und -anzeigeeinstrumente.  
(Int. Kl. 9, 11)

**MINIFLO**

Nr. 226008. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 19 Uhr.  
G. H. Endress & Co., Florastrasse 11, Reinach (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel.

Durchflussregler, -messer, -steuergeräte und -anzeigeeinstrumente.  
(Int. Kl. 9, 11)

**ROTOFLOW**

Nr. 226009. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1967, 19 Uhr.  
G. H. Endress & Co., Florastrasse 11, Reinach (Basel-Landschaft).  
Fabrikation und Handel.

Durchflussregler, -messer, -steuergeräte und -anzeigeeinstrumente.  
(Int. Kl. 9, 11)

**STABIFLO**

N° 226010. Date de dépôt: 7 mars 1967, 18 h.  
Rayonier Incorporated, 161 East 42nd Street, New York (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Engrais organiques et inorganiques. (Cl. int. 1)

**RAYPLEX**

Nr. 226011. Date de dépôt: 13. März 1967, 20 Uhr.  
James Gray, 406 Adelaide Street East, Toronto 2 (Ontario, Kanada).  
Fabrikation und Handel.

Verpackungsmaterial, nämlich Hohlzylinder und Rollen.  
(Int. Kl. 6, 16, 17, 21)

**TUPAK**

Nr. 226012. Hinterlegungsdatum: 29. März 1967, 18 Uhr.  
Monsanto Company, 800 North Lindbergh Boulevard, St. Louis (Missouri, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marken Nrn. 136153, 196445 und 204513. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. März 1967 an.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtmittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Kunstharze in fester Form zur allgemeinen Verwendung in der Industrie; Uhren, Uhrenteile, Uhrwerke und Uhrgehäuse; Textilrohmaterialien, Fasern, Fäden, Garne, Zwirne, Stoffe am Stück, Schnur- und Tauwaren, gewobene, gestrickte und gewirkte Textilien, Bekleidungsstücke, Oberbekleidung und Unterwäsche für Damen und Herren, Strumpf- und Kurzwaren, Wolldecken, Betttücher, Kissenbezüge, Bettbezüge, Tischtücher, Servietten, Vorleger, Teppiche, Matten, Wandbehänge, Polstermöbel, Haushaltmobiliar, Vorhänge, Ueberzüge, Behälter aus Textilmaterialien, Zelte, Segel und Perenninge. (Int. Kl. 1, 14, 17, 20, 22 bis 25, 27)

**MONSANTO**

N° 226013. Date de dépôt: 27 juin 1967, 20 h.  
D. A. Wander S.A., Monbijoustrasse 115, Berne.  
Fabrication et commerce.

Médicaments, préparations et drogues pharmaceutiques, produits vétérinaires et hygiéniques, emplâtres, matériel pour pansement; désinfectants.  
(Cl. int. 5)

**TRIDYNAR**

Nr. 226014. Hinterlegungsdatum: 18. April 1967, 18 Uhr.  
Kurashiki Rayon Co., Ltd., 1621 Sakazu, Kurashiki City (Japan).  
Fabrikation und Handel.

Stapelfasern und Faserkabel, Filamente, Garne und Fäden; Fischnetze, Seile, Stricke und Schnüre; beschichtete und unbeschichtete Planen, Segeltuch und Zelte; Textilgewebe und Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 22 bis 25)

**KURALON**

N° 226015. Date de dépôt: 19 avril 1967, 18 h.  
Sico Incorporated, 5215 Eden Avenue South, Minneapolis (Minnesota, USA). — Fabrication et commerce.

Meubles, notamment tables; tables pliantes; tables et sièges combinés; supports pour tables; estrades; planchers de danse portatifs. (Cl. int. 19, 20)

**SICO**

Nr. 226016. Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1967, 17 Uhr.  
Aluminiumwerke AG Rorschach, Rorschach (St. Gallen).  
Fabrikation und Handel.

Anodisch oxydiertes Aluminium und Aluminiumlegierungen sowie anodisch oxydierte, gewalzte, gegossene und extrudierte Bauelemente und anodisch oxydierte Metallrohre. (Int. Kl. 6)

**ANOLOK**

Nr. 226017. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1967, 18 Uhr.  
American Home Products Corporation, 685 Third Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

**MEPRONIZINE**

Nr. 226018. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1967, 19 Uhr.  
Hectronic AG, Tellstrasse 85, Aarau. — Fabrikation.

Apparate zum Abscheiden von Mineralölen und Benzin. (Int. Kl. 7)

## HECTRONASS

Nr. 226019. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1967, 19 Uhr.  
Hectronic AG, Tellstrasse 85, Aarau. — Fabrikation.

Oelbindender Stoff. (Int. Kl. 1)

## HECTRONIT

Nr. 226020. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1967, 23 Uhr.  
Master Chemical Corporation, 501 West Boundary Street, Perrysburg (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Kühlmittelkonzentrat, dem verschiedene Wassermengen zugesetzt werden können, zur Bildung von Schneidflüssigkeiten, die beim Metallschleifen, Räumen, Gewindeschneiden, Gewindebohren und bei der maschinellen Bearbeitung im allgemeinen und speziellen Verwendung finden. (Int. Kl. 1)

## TRIM

Nr. 226021. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1967, 20 Uhr.  
Hügli Nährmittel Aktiengesellschaft, Seebadstrasse 1, Arbon (Thurgau). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate sowie Nähr- und Genussmittel für Diabetiker. (Int. Kl. 5)

## DIASANA

N° 226022. Date de dépôt: 31 mai 1967, 18 h.  
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

## EUTRON

N° 226023. Date de dépôt: 31 mai 1967, 18 h.  
Abbott AG, im Alpenblick 6, Cham (Zoug). — Fabrication et commerce.

Substances pharmaceutiques, vétérinaires et sanitaires; aliments pour enfants et malades; désinfectants. (Cl. int. 5)

## THAM-E

N° 226024. Data del deposito: 31 maggio 1967, ore 19.  
D<sup>a</sup> Gabriella Hunger-Ricci, via Carlo Cattaneo 11, Lugano (Ticino).  
Fabbricazione e commercio.

Creme di bellezza. (Cl. int. 3)

## MA CRÈME

Nr. 226025. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1967, 16 Uhr.  
Galenica Vertretungen AG, Haslerstrasse 16, Bern 14.  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## MULTI-SANASOL

Nr. 226026. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1967, 17 Uhr.  
Dr. chem. Bernhard Joos, Kurfürstenstrasse 23, Zürich 2; Büro: Uraniastrasse 40, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 3, 5)

## BERIS

Nr. 226027. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1967, 15 Uhr.  
Ocma S.A., via Nassa 17, Lugano (Tessin); Geschäftsadresse: Stampfenbachstrasse 60, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Herrenhemden, Herrenpyjamas. (Int. Kl. 25)

## DIPLOMAT

Nr. 226028. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1967, 20 Uhr.  
Paul Jobin Watch Company Limited, 19, Station Road, Rickmansworth (Hertfordshire, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente, Uhrenbracelets und Uhrenarmbänder. (Int. Kl. 14)

## HOUSE OF JOBIN

Nr. 226029. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1967, 18 Uhr.  
The British Oxygen Company Limited, Hammersmith House, Hammersmith, London W. 6 (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Maschinen zum Schweißen und Schneidbrennen von Metallen und Teile davon. (Int. Kl. 7, 8)

## MAMBA

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 19. Dezember 1966.

Nr. 226030. Hinterlegungsdatum 6. Juni 1967, 17 Uhr.  
Papierfabrik Cham AG, Cham (Zug). — Fabrikation und Handel.

Gestrichene Papiere und Kartons; alle Arten von Druckpapieren, insbesondere Affichenpapier, Couvertpapier, Offsetdruckpapier, Illustrationsdruckpapier, Plakatdruckpapier, Prospekt- und Umschlagpapier, Werkdruckpapier, Zeitschriftenpapier, Zeitungsdruckpapier und daraus hergestellte Papierprodukte wie Papiersäcke, Papierservietten, Schachteln, Büchsen sowie mit Metallen oder Kunststoffen beschichtete oder aus diesem hergestellte Verpackungsmaterialien, wie Aluminium- und Kunststoff-Folien. (Int. Kl. 6, 16, 17)

## HI-FI-CHROMO

Nr. 226031. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1967, 20 Uhr.  
Multiforsa AG (Multiforsa S.A.) (Multiforsa Ltd.), Steinhausen (Zug).  
Fabrikation und Handel.

Eisenhaltige Futtermittel, Futtermittelzusätze und Vitaminkonzentrate. (Int. Kl. 5, 31)

## MULTIFER

Nr. 226032. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1967, 17 Uhr.  
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, Winterthur 1.  
Fabrikation und Handel.

Gewebe aller Art. (Int. Kl. 24)

## OSA-SOL

Nr. 226033. Hinterlegungsdatum: 12. Juni 1967, 17 Uhr.  
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, Winterthur 1.  
Fabrikation und Handel.

Synthetische Gewebe. (Int. Kl. 24)

## OSA-CRYL

Nr. 226034. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1967, 17 Uhr.  
Spaeth AG, Friedenstrasse 15, Arbon (Thurgau).  
Fabrikation und Handel.

Rasiercreme, Rasierseife, Rasierstifte, Rasierschaum in Aerosoldosen; Gleitmittel in flüssiger Form zur Rasur; Rasierwasser; Rasierapparate (elektrische und nicht elektrische), Rasierklingen und -pinsel; Stifte zum Blutstillen. (Int. Kl. 3, 8, 21)

## BARBAVIT

Nr. 226035. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1967, 6 Uhr.  
Krebs & Co. AG, Biscuits- und Waffelfabrik, Freiburgstrasse 571, Niederwangen (Bern). — Fabrikation.

Biskuits-, Waffeln-, Patisserie- und Konfiserieartikel. (Int. Kl. 30)

## CALINE

Nr. 226036. Hinterlegungsdatum 15. Juni 1967, 6 Uhr.  
Krebs & Co. AG, Biscuits- und Waffelfabrik, Freiburgstrasse 571, Niederwangen (Bern). — Fabrikation.

Mit Schokolade hergestellte Biskuits-, Waffeln-, Patisserie- und Konfiserieartikel. (Int. Kl. 30)

## CHOCO NU-NU



Nr. 226037. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1967, 17 Uhr.  
Triumph Intertrade AG Zurzach, Breite 780, Zurzach (Aargau).  
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter), insbesondere Ober- und Unterbekleidungsstücke, Badeanzüge, Badehosen und Sportbekleidungsstücke, Bademäntel, Badejacken; Leibwäsche; Strümpfe; Handtücher, Badetücher, Badewäsche; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetlets, Hüfthalter, Hüftformer, Strumpfhaltergürtel, Tanzgürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 10, 24, 25)

## ESCLAVE

Nr. 226038. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1967, 20 Uhr.  
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). - Fabrikation und Handel.

Lebensmittel und Getränke. (Int. Kl. 29 bis 33)

## NAHRAN

Nr. 226039. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1967, 20 Uhr.  
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). - Fabrikation und Handel.

Lebensmittel und Getränke. (Int. Kl. 29 bis 33)

## NAHRINOR

Nr. 226040. Hinterlegungsdatum: 19. Juni 1967, 20 Uhr.  
Nahrin AG, Sarnen (Obwalden). - Fabrikation und Handel.

Kraftwein. (Int. Kl. 33)

## NAHROVINO

Nr. 226041. Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1967, 13 Uhr.  
Gebr. Nauer AG, Bremgarten (Aargau). - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

## LIEBEFELSER

Nr. 226042. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1967, 19 Uhr.  
AG für Elektro-Akustik, Rennweg 35, Zürich 1. - Handel.

Orthopädisch-medizinische Untersuchungsgeräte. (Int. Kl. 10)

## PODOMETER

Nr. 226043. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1967, 15 Uhr.  
Seetaler Obstverwertung Jean Busslinger Fahrwangen, Fahrwangen (Aargau). - Fabrikation.

Vergorener Apfelwein. (Int. Kl. 33)

## BLAUER BOCK

Nr. 226044. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1967, 12 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 121351. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1967 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Schokolade enthaltende Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## CAMPING

Nr. 226045. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1967, 12 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Seestrasse 204, Kilchberg (Zürich). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 121555. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Juni 1967 an.

Kakao und Schokolade, einfach und mit Beimischungen, Schokolade enthaltende Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## WEEKEND

Nr. 226046. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1967, 18 Uhr.  
M.L. Chandiramani & Co., Freiburg. - Handel.

Aus Mangofrüchten hergestellte Lebensmittel und Getränke, z.B. Fruchtsaft, Fruchtmus, Fruchtpaste, Konserven, Fruchtgelee, alkoholfreie Getränke, Sirupe, Erfrischungsgetränke, Ice-Cream, Joghurt und konzentrierte Kraftnahrung. (Int. Kl. 5, 29 bis 33)

## MANGOLA

Nr. 226047. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1967, 18 Uhr.  
Ashe Laboratories Limited, Ashtree Works, Kingston Road, Leatherhead (Surrey, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 123780. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Juni 1967 an.

Shampoos und andere Toilettenpräparate für die Haare, Parfümerieartikel und kosmetische Artikel. (Int. Kl. 3)

## BANDBOX

Nr. 226048. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1967, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited) (CIBA Società Anonima), Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## PONTACT

N° 226049. Date de dépôt: 30 juin 1967, 13 h.  
Corona S.A. (Corona AG) (Corona Limited), Tramelan (Berne).  
Fabrication et commerce.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

## ELDEX

N° 226050. Date de dépôt: 30 juin 1967, 18 h.  
Hellermann Electric Limited, Gatwick Road, Crawley (Sussex, Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Caoutchouc, caoutchouc synthétique et matières plastiques; tubes et manchons en ces matières; matériel fait en ces matières pour lier, isoler et identifier des câbles électriques; manchons d'identification pour marquer les câbles électriques. (Cl. int. 9, 17)

## HELASHRINK

Nr. 226051. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1967, 8 Uhr.  
Krebs & Co. AG, Biscuits- und Waffelfabrik, Freiburgstrasse 571, Niederwangen (Bern). - Fabrikation.

Biskuits-, Waffeln-, Pâtisserie- und Konfiserieartikel. (Int. Kl. 30)

## MUSTAFA

Nr. 226052. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1967, 19 Uhr.  
Gebr. Fischer, Sursee (Luzern). - Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

## FELSENGLUT

Nr. 226053. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1967, 17 Uhr.  
Wollenhof AG - Fil d'Ariane, Marktgasse 60, Bern. - Handel.

Textilwaren, insbesondere Handstrickgarne. (Int. Kl. 22 bis 27)

## TEQUILA

N° 226054. Date de dépôt: 5 juillet 1967, 18 h.  
Ios, Ltd., Panama City, succursale de Genève, 119, rue de Lausanne, Genève. - Fabrication et commerce.

Imprimés, journaux, brochures, périodiques, livres. (Cl. int. 16)

## FRONTIERS

N° 226055. Date de dépôt: 6 juillet 1967, 17 h.  
English Sewing Limited, 56, Oxford Street, Manchester 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque N° 121377. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 juillet 1967.

Articles d'habillement fabriqués en coton, soie, soie artificielle, laine ou en lin, ou en deux ou plusieurs de ces produits, étoffes en coton, lin, chanvre, soie, laine, laine filée, crin ou cellulose et articles fabriqués de ces matières, à savoir: mouchoirs, draps, taies d'oreillers, housses pour oreillers, couvertures de lit, nappes et tapis de table, rideaux, couvertures et housses de meubles, couvertures pour coussins, écharpes, couvre-pieds, édredons piqués, draps de lits, housses pour habits, milieux de table, couvre-théières (cosy), essuie-mains, drapeaux, stores, serviettes, couvertures de berceaux, lacets, torchons à polir, tous en coton, ou en soie, non pas en pièces.

(Cl. int. 21, 24, 25, 26)

## TOOTAL

## Uebertragungen - Transmissions

- Marke Nr. 153268 (fig.). - C. Ritter, Frauenfeld. - Uebertragung an M. Parolari, Zürcherstrasse 159, Frauenfeld. - Eingetragen den 21. August 1967.
- Marke Nr. 189533 (BANNER). - Henry Bannerman & Sons Limited, Altrincham. - Uebertragung an Banner Textiles Limited, Moss Lane, Hale, Altrincham (Cheshire, Grossbritannien). - Eingetragen den 21. August 1967.

## Ergänzende Publikation - Publication complémentaire

- Marken Nrn. 223847, 223848. - Christof Trudel, Feldmeilen (Zürich). - Die Adressangabe des Hinterlegers wird ergänzt und lautet nun wie folgt: General Willestrasse 34, Feldmeilen (Zürich); Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 44, Zürich. - Eingetragen den 22. August 1967.

Einschränkungen der Warenangabe  
Limitations de l'indication des produits

- Marke Nr. 205882 (CINETTE)  
Eothen Films Limited, London W.1 (Grossbritannien). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Kinematographische Filme für Ausstellungszwecke. - Eingetragen den 19. August 1967.
- Marke Nr. 216718 (GLYCOMYCIN)  
Dr. E. Baeschlin AG, Winterthur 1. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Augenhellmittel. - Eingetragen den 19. August 1967.
- Marke Nr. 219850 (LOUSE-TOX)  
J. R. Geigy AG, Basel 21. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben «Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel)». - Eingetragen den 19. August 1967.

## Marke Nr. 221163 (RENULIC)

Sandoz AG, Basel. Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazeutische Produkte, Veterinärprodukte. - Eingetragen den 18. August 1967.

## Marque N° 224634 (VIADYN)

Dr. A. Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée comme suit: Un médicament renfermant des vitamines, des minéraux et des enzymes. - Enregistré le 19 août 1967.

## Löschungen - Radiations

- Marken Nrn. 125070 (ASTORIA SUPERFILTRE), 188882 (ASTORIA-ROYALE), 209179 (ASTORIA-ELITE)  
Astoria S.A., Genf. - Gelöscht am 15. August 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 218646 (DOLARET)  
Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 22. August 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marque N° 219935 (LENICIL)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 22 août 1967 à la demande de la titulaire.
- Marke Nr. 224162 (DORO)  
Chocolat Bernrain AG, Kreuzlingen 4 (Thurgau). - Gelöscht am 22. August 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marque N° 224633 (DYNERTAB)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. - Radiée le 22 août 1967 à la demande de la titulaire.
- Marque N° 225340 (NIVARIL)  
Dr. A. Wander S.A., Berne. Radiée le 22 août 1967 à la demande de la titulaire.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Bundesratsbeschluss

## über die Verwertung der Kernobsternte 1967

(Vom 5. September 1967)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 9, 11, 24, 24bis, 24quater und 70 des Alkoholgesetzes vom 21. Juni 1932, beschliesst:

Art. 1. Die Alkoholverwaltung wird ermächtigt, Massnahmen zur Verwertung der Kernobsternte 1967 zu treffen.

Art. 2. Die Alkoholverwaltung wird insbesondere ermächtigt, zum Zwecke einer möglichst weitgehenden Verwertung der Kernobsternte ohne Brennen Beihilfen zu gewähren, wie für

- die Förderung der Verarbeitung von Kernobst auf haltbare Erzeugnisse,
- die Versorgung minderbemittelter Volkskreise mit frischem Kernobst und seinen Erzeugnissen,
- die Förderung von neu eingeführten Verfahren für die Verwertung von Kernobst und Kernobstabfällen,
- die Absatzwerbung für Kernobst und Kernobsterzeugnisse.

Art. 3. Auf Beihilfen haben nur gewerbliche Obstverwertungsbetriebe und Obsthandelsfirmen Anspruch, welche sich darüber ausweisen können, dass den Produzenten mindestens die in Artikel 4 festgelegten Preise bezahlt worden sind.

Die Alkoholverwaltung wird im übrigen die Beitragsberechtigten bestimmen sowie Art und Höhe der Beiträge festsetzen. Sie ist befugt, an den Bezug der Beiträge Bedingungen zu knüpfen.

Als gewerblicher Obstverwertungsbetrieb kann nur anerkannt werden, wer nach den Weisungen der Alkoholverwaltung über den Eingang und die Herkunft des Obstes sowie über die Verwendung der hergestellten Obsterzeugnisse Buch führt.

Art. 4. Die Produzentenpreise betragen je 100 kg franko Verwertungsbetrieb oder Verladestation:

Brennobst	Franken
Mostbirnen, gesunde, reife	5.50
Mostäpfel, vollwertige	10. —
Spezialmostäpfel, welche den von der Alkoholverwaltung genehmigten Qualitätsanforderungen des Schweizerischen Obstverbandes entsprechen	10. — bis 16. — 20. —

Für Mostäpfel setzt die Alkoholverwaltung die den Produzenten zu bezahlenden Mindestpreise innerhalb der in Absatz 1 aufgeführten Preisgrenzen nach Massgabe des Ernteverlaufes fest.

Art. 5. Das Brennen oder Brennenlassen von Kernobst, dessen Erzeugnissen, Abfällen und Rückständen ist in dem Umfang zu beschränken, als eine Möglichkeit besteht, diese Rohstoffe zweckmässig ohne Brennen zu verwerten.

Gewerblichen Brennern und Brennenauftraggebern ist das Brennen oder Brennenlassen von Kernobstrohstoffen nur mit besonderer Ermächtigung der Alkoholverwaltung gestattet. Vor dem Brennen oder Brennenlassen solcher Rohstoffe ist ein Gesuch um Erteilung einer Brennernächtigung einzureichen.

Art. 6. Die Alkoholverwaltung ist ermächtigt, Ueberschüsse von Obst und Obsterzeugnissen sowie Obstabfälle und Obstrückstände solchen Betrieben zuzuleiten, welchen eine Verwertung dieser Rohstoffe und Erzeugnisse ohne Brennen möglich ist.

Die Alkoholverwaltung ist ausserdem berechtigt, Ueberschüsse von Obst und Obstwein sowie Abfälle und Rückstände von Obst und Obsterzeugnissen, die anders als durch die Brennerei nicht verwertet werden können, einzelnen Brennereien zuzuweisen.

Art. 7. Die Alkoholverwaltung wird ermächtigt, in den gewerblichen Obstverwertungsbetrieben periodische Erhebungen über den Stand der Obstverarbeitung und die Vorratshaltung durchzuführen.

Art. 8. Die Alkoholverwaltung kann für die Durchführung von Massnahmen auf dem Gebiete der Obstverwertung und Obstversorgung den Schweizerischen Obstverband, die kantonalen Zentralstellen für Obstbau sowie weitere Stellen zur Mitwirkung heranziehen.

Art. 9. Wer die aufgestellten Vorschriften und Bedingungen für die Ausrichtung der vorgesehenen Beiträge nicht einhält, kann von deren Bezug ausgeschlossen werden und ist zur Rückzahlung bereits bezogener Beiträge zu verpflichten.

Art. 10. Bei Widerhandlungen gegen diesen Beschluss oder die Ausführungsvorschriften der Alkoholverwaltung finden die Strafbestimmungen des Alkoholgesetzes Anwendung.

Art. 11. Der Bundesratsbeschluss vom 26. August 1966 über die Verwertung der Kernobsternte 1966 wird aufgehoben. Geschäfte, welche sich auf die Verwertung früherer Kernobsternten beziehen, sind nach den damaligen Bestimmungen zu erledigen.

Art. 12. Dieser Beschluss tritt am 11. September 1967 in Kraft. Die Alkoholverwaltung ist mit dem Vollzug beauftragt.

## Arrêté du Conseil fédéral

## concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1967

(Du 5 septembre 1967)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 9, 11, 24, 24bis, 24quater et 70 de la loi sur l'alcool du 21 juin 1932, arrête:

Article premier. La régie des alcools est autorisée à prendre des mesures pour l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1967.

Art. 2. Pour que la récolte de fruits à pépins puisse être utilisée autant que possible sans distillation, la régie est autorisée notamment à encourager: - la transformation des excédents de fruits en produits faciles à conserver; - l'approvisionnement des personnes à revenu modeste en fruits frais et en dérivés de ces fruits; - les nouveaux modes d'utilisation des fruits et des déchets de ces fruits; - la publicité en faveur des fruits à pépins et des dérivés de fruits à pépins.

Art. 3. Seuls ont droit aux subsides prévus les cidreries professionnelles et les commerces de fruits pouvant prouver que les producteurs ont obtenu au moins les prix indiqués à l'article 4.

Pour le reste, la régie désignera les ayants droit et fixera le genre et le montant des subsides. Elle est autorisée à subordonner l'octroi des subsides à certaines conditions.

Seules peuvent être considérées comme cidreries professionnelles celles qui tiennent une comptabilité, conformément aux instructions de la régie, sur l'entrée et la provenance des fruits, ainsi que sur l'emploi des dérivés de fruits fabriqués.

Art. 4. Les prix à la production par 100 kg, franco cidrerie ou gare d'expédition, sont:

	Fr.
Fruits à distiller	5.50
Poires à cidre saines et mûres	10. —
Pommes à cidre saines et mûres	10. — à 16. —
Pommes à cidre spéciales répondant aux exigences de qualité de la Fruit-Union suisse, approuvées par la régie	20. —

Pour les pommes à cidre, la régie fixe les prix minimums qui doivent être payés aux producteurs dans les limites de prix indiquées au 1<sup>er</sup> alinéa, en tenant compte du déroulement de la récolte.

Art. 5. La distillation des fruits à pépins et des dérivés, déchets et résidus de ces fruits doit être restreinte tant qu'il est possible d'utiliser ces matières d'une autre façon.

Les distillateurs et commettants professionnels ne peuvent distiller ou faire distiller des matières premières provenant de fruits à pépins qu'avec une autorisation spéciale de la régie. Avant de distiller ou de faire distiller de telles matières, ils doivent demander l'autorisation de distiller.

Art. 6. La régie peut attribuer les excédents de fruits et de leurs dérivés ainsi que les déchets et résidus aux exploitations qui sont à même de les utiliser sans distillation.

La régie peut en outre attribuer à certaines distillerie les excédents de fruits et de cidre, ainsi que les déchets et résidus de fruits et de dérivés de fruits, qui ne peuvent être utilisés autrement que par distillation.

Art. 7. La régie est autorisée à procéder à des enquêtes périodiques sur l'état de la mise en œuvre des fruits ainsi que sur celui des réserves dans les cidreries professionnelles.

Art. 8. Pour exécuter les mesures relatives à l'utilisation de la récolte et à l'approvisionnement en fruits, la régie peut faire appel à la collaboration de la Fruit-Union suisse, des stations cantonales d'arboriculture et d'autres offices.

Art. 9. Celui qui n'observe pas les prescriptions et les conditions relatives à l'octroi des subsides peut être déchu de tout droit auxdits subsides et doit être tenu de rembourser les montants qui lui auraient déjà été versés.

Art. 10. Les dispositions pénales de la loi sur l'alcool sont applicables lors de contraventions au présent arrêté ou aux prescriptions d'exécution de la régie des alcools.

Art. 11. L'arrêté du Conseil fédéral du 26 août 1966 concernant l'utilisation de la récolte de fruits à pépins de 1966 est abrogé. Les affaires ayant trait à l'utilisation des récoltes de fruits à pépins précédentes seront liquidées selon les dispositions des arrêtés respectifs.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 11 septembre 1967. La régie des alcools est chargée de son exécution.

## France

### Suppression de mesures de blocage

D'après la réglementation française, la mise à la consommation de divers produits importés en France, est soumise à la présentation d'un permis spécial de déblocage délivré par des services déterminés.

Il ressort de la décision administrative (N° 67-433 C/1) du 16 août 1967, publiée dans les « Documents Douaniers » N° 1233 du 25 du même mois, que les autorités françaises ont établi un projet d'arrêté interministériel en vue de la suppression des mesures de blocage visant certains de ces produits (graisses et huiles animales ou végétales hydrogénées, margarine, simili-saindoux et autres graisses alimentaires préparées, pâtes alimentaires, etc.) pour se conformer aux règlements du Conseil de la Communauté économique européenne.

En attendant la publication du texte législatif prémentionné, la douane française peut, dès maintenant, dispenser de la production du permis spécial de déblocage les importations de tous pays portant sur les produits visés par l'arrêté.

211: 9. 9. 67

### Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

(Fortsetzung - suite)

Port: Amtsvormund 25-477. Prangins: Beyeler Rémy employé de commerce 12-13961. Pratteln: Personalrestaurant Rohner Franz Rohner 40-6946. - Reischmann K. Organisations Assistent 40-29884. Rapperswil (SG): Legler-Blumer E. 87-2846. - Touring-Club der Schweiz. Geschäftsstelle 90-7925. Rebstein: Ebneter-Hämmerle B. Frau 90-3825. Recherswil: Ziegler A. Uhrenfabrik Godiva 45-2699. Renens (VD): Wilde Maren Mlle libraire 10-13581. Rizzano: Weber Albert Werkzeugbau 65-6309. Richterswil: Moulins Rod SA Orbe Verkaufsbüro Rodynam

80-51662. Riniken: Hagg Ernst E. Ingenieur 50-1594. La Roche (FR): Brodard Bernard transports 17-4954. Rothrist: Breitenmoser Bruno Elektroanlagen 46-5007. Roveredo Mesolcina: Consorzio Monighetti-Pollini 65-7297. Rümblingen: Volksbewegung für das selbständige Baselbiet Ortssektion Rümblingen 40-21769. Ruppertswil: Sektionschef 50-1934. St. Gallen: Bruderer Aline Frau 90-18548. - Burri & Hotz Jazz St. Gallen 90-3900. - Hug-Kappler Karl 90-19252. - Vinzenzverein St. Georgen 90-14442. St. Margrethen (SG): Bried P.A. employé de commerce 90-7546. - Eisenhut Max Transporte Grubenteilerung 90-19254. St. Prex: Lumarco SA 10-3391. Salvan: Classe 1921 19-7238. Saxon: Duchoud Robert fruits et légumes 19-6542. Schöfflisdorf: Gut Karl Service für Diesel-Einspritz-Organen Oberweningen 80-65590. Schwyz: Schweiz. Polierverband Delegiertenversammlung 1968 60-8466. Semolina: Pedroni Flavio articoli riscaldamenti e sanitari 65-579. Sempach Stadt: Glocken-Fonds Sempach 60-22620. Le Sentier: Tissot Pierre boulangerie-pâtisserie 10-20245. Seuzach: Handharmonika-Club Wyden-Mörsburg 84-5939. Sion: Bussien Jules 19-6356. - Kübler Paul employé 19-12075. - Nouvelle société helvétique section valaisanne 19-8726. - Vadi Emile radio-électricien 19-7244. Stadel b. Niederlatt: 80-12043. Stäfa: Eberhardt Anton kaufm. Angestellter 80-80312. Stafflach: Gemeindeganzlei 50-1560. Stallikon: Begert W. Textilien Wäsche-Ausstatter Vertretungen 80-34150. Stans: von Matt K. Dr. med. allg. Medizin FMH 80-2233. Susten: Sewer Paul Architekturbüro 19-6884. Thalwil: Methodistenkirche in der Schweiz Zürich Bezirk 80-40023. - Sager Rudolf Baugenieur 80-80300. Thun: Hohmadle 30-28471. - Steuder Erwin Service-Techniker Dürrenast 30-23227. La Tour-de-Peilz: Jan Pierre-André 18-5226. Trimis Dorf: Galliard Hans 70-7863. Turgi: Brunner A. dipl. Ing. 50-20223. Udligenswil: Armenpflege 60-20543. - Lustenberger J. Schulverwaltung 60-19032. Ulmiz: Ria-Verlag Derendinger Gertrud 17-5710. Unteregstringen: Novintérieur AG 80-29332. Untersiggental: Schieman Johannes dipl. Masch. Ingenieur 50-20227. Urswil: Maas H.J. 60-19366. Visp: Verein für Lebensreform Sekretariat 19-5468. Wabern: Schlegel-Negri René Kaufmann 30-26611. Wädenswil: Dobler-Kälin Lily Möbel-Teppich-Center 80-65961. Wald (ZH): Zulauf-Ehrat Albert Direktor 80-24225. Waldkirch: Freis.-dem. Partei Waldkirch-Bernhardzell 90-19180. Walkringen: Emmentalische Mobilien-Versicherungsgesellschaft Pierre Wyss Bezirksagentur 30-20267. Wallbach: Meier-Bindschedler Othmar Lic. oec. HSG 40-7594. Wallisellen: Schwarz-Zimmermann Willy Metallschindeln 80-66382. Waltenschwil: Moratti Eduard Gipsergeschäft Café Minigolf 50-6287. Winterthur: Blauring St. Peter und Paul 84-7346. - Fischer-Helg Willi 84-6805. - Häusser-Möller Wolfgang Apotheker 84-5739. - Jenny Robert Service-Mechaniker 84-1569. - Läser Walter kaufm. Angestellter 84-726. - Manuela Handarbeiten Margrit Beerli-Gossweiler 84-2352. Yverdon: Allison Jean-Jacques instituteur 10-25056. - Umiglia Michel 10-15027. Zofingen: Mühlehaler Heidi Musiklehrerin 46-89. - Wullschlegler Robert kaufm. Angestellter 46-10010. Zuchwil: Zehnder Robert dipl. Ing.-Techniker 45-3185. Zug: Horat Albert Schlüsselerservice 80-17006. - Niederhauser Liselotte 60-12968. - Nussbaumer Thomas 60-10572. - Offsetdruck Anny Scherrer 60-3223. Zürich: Charter Travel Giger & Auer 80-15573. - Dubler Martha Sekretärin 80-80292. - Düring Hans & Jakob Keller 80-12103. - Dürr & Co AG A. Consul Feuerzeuge 80-1534. - Dresel Raoul Treuhänder- und Bücherexperte Treuhandschaft Hygan-Versand 80-67202. - Erste schweiz. Hallenbadbau-Tagung (SVG) 80-20576. - Faema A.G. 60-13047. - Gattoliat Jean-Claude Judo-Studio Yamato Kan 80-65469. - Glatz-Betschard Otto 80-80323. - Guggenheim-Guggenheim Alice 80-80295. - Harbecke Helmut Teppiche-Vorhänge 80-43179. - Harnik Avo Assistent ETH 80-80308. - Hohl & Co AG internat. Autotransporte 80-16705. - Hotz-Sonderegger Heinz 80-60379. - Kälin-Benziger Severin 80-64955. - Kern Willy Norge Zentrum 80-65054. - Metzger Gerhard Kaufmann 80-64833. - Murbach Gottfried Kaufmann 80-66262. - Omlin Heinrich Import-Versand 80-64690. - Printcolor AG Liegenschaftsverwaltung Mutschellen 80-24893. - Schneider-Rüeger Wilhelm Getränke 80-66106. - Schüpbach Peter Vertreter 80-80307. - Stadtzürcher Arbeitermusiktag 80-17262. - Tennisclub Entlisberg 80-39197. - Vogt Hans Kaufmann 80-80322. - Zeder Noel Bautechniker 80-64465. - Zeigerverein Hönig 80-12121. - Zimmermann Hanny Frau Dr. med. dent. 80-11589. - Zumsteg-Tschudi Rosa 80-80316. - Zürcher landw. Kantonalverein Subkommission der Zürcher Landjugend 84-7561.

Aachen (Deutschland): Anatomisches Institut der Rhein-Westf. techn. Hochschule 40-2175. Freiburg (Breisgau, Deutschland): Strahm Ch. Dr. 30-30714. Haiger (Dillkr., Deutschland): Klingspor C. GmbH 87-2967. Kamen (Westf., Deutschland): Winkelhardt GmbH H. Plastik- und Metallwarenfabrik 80-47101. Lama-Kara (Togo): Vermot Jean-Marie R.P. mission cath. 23-5102.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

## HOTEL BELLEVUE PALACE AG, BERN

An die Inhaber von Gründungsscheinen

Zwecks Bereinigung des Gründungsscheinsregisters werden die Inhaber von Gründungsscheinen der Hotel Bellevue Palace AG hiermit eingeladen, sich unter Angabe von Namen, Adresse und Nummer des oder der ihnen gehörenden Gründungsscheine bis 31. Oktober 1967 bei der *Direction des Hôtels Bellevue Palace* anzumelden. Dieser Aufruf gilt auch für Gründungsscheinbesitzer, welche bereits im Register eingetragen sind. Wir machen darauf aufmerksam, dass gemäss Artikel 8, Absatz 2, der Statuten die Hotelgesellschaft nur die im Register eingetragenen Gründungsscheine anerkennt. Es liegt daher im Interesse aller Eigentümer solcher Scheine, die Anmeldung nicht zu unterlassen.

Bern, den 1. September 1967

Der Verwaltungsrat

## HOTEL BELLEVUE PALACE SA, BERNE

A l'intention des détenteurs de bons de fondation

Dans le but de régler le registre des bons de fondation, les détenteurs de bons de fondation de la SA Hôtel Bellevue Palace sont invités par la présente de bien vouloir s'inscrire auprès de la *Direction du Bellevue Palace* jusqu'au 31 octobre 1967, en indiquant le nom, l'adresse et le numéro du ou des bons de fondation qui leur appartiennent. Cet appel est également valable pour les détenteurs de bons de fondation qui ont déjà été inscrits dans le registre. Nous faisons observer que la société hôtelière ne reconnaît, conformément à l'article 8, alinéa 2, des statuts, que les bons de fondation inscrits dans le registre. Tous les détenteurs de ces bons ont donc intérêt à ne point négliger l'inscription.

Berne, le 1<sup>er</sup> septembre 1967

Le conseil d'administration

Für den Einsatz in verschiedenen Dienstzweigen unseres Bankbetriebes suchen wir tüchtige

## Sekretärinnen

Erfordernisse: Gute kaufmännische Ausbildung, speditive und zuverlässige Arbeitsweise, Sprachkenntnisse.

Wir bieten: Individuelle Entlohnung, günstige und angenehme Arbeitsverhältnisse in kleinem Team, englische Arbeitszeit, gepflegtes Personalrestaurant.

Interessentinnen bitten wir, eine kurze Offerte mit den üblichen Unterlagen an Herrn J. Risi von unserer Personalabteilung zu senden, der für weitere Auskunft auch telefonisch gerne zur Verfügung steht.



SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT  
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zürich  
Telefon (051) 29 44 11

## Skilift Schlit AG., Mollis

### Einladung zur

### ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

am Samstag, 14. Oktober 1967, 16 Uhr, im Hotel Bären, Mollis

#### Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 8. Oktober 1966.
  2. a) Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes pro 1966/67.  
b) Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.  
c) Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
  3. Varia.
- Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisorbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Geschäftsergebnisses, liegen am Sitz der Gesellschaft bei Herrn Michael Menzi, Mollis, ab 29. September 1967 zur Einsichtnahme durch die Herren Aktionäre vor.
- Stimmkarten zur Generalversammlung können bis spätestens 10 Minuten vor Beginn derselben, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz, bezogen werden.

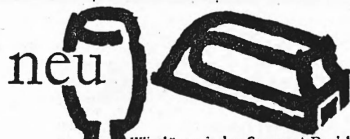
Mollis, den 7. September 1967

Der Verwaltungsrat

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

# NCR-Stempel

ohne Stempelkissen



**neu**  
Wir lösen jedes Stempel-Problem  
**BÜFA,**  
Halle VI,  
Stand 612  
**SPECKERT-KLEIN**

Schweizergasse 20 beim Löwenplatz Zürich 1  
Telephon 25 00 50

## Rechnungsruf infolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Über den Nachlass des am 30. August 1967 verstorbenen Herrn

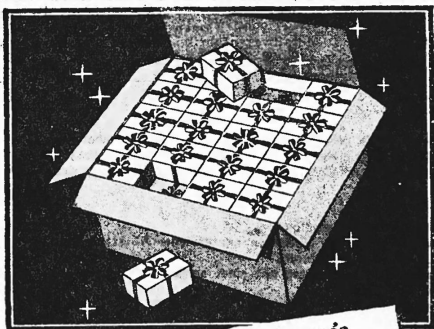
### Edwin Burger

geb. 1889, Molkeribesitzer, von Gisikon und Frelenwil (Aargau),  
wohnhaft gewesen in Luzern, Dreilindenstrasse 78.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürg-  
schaftsgläubiger) bis und mit 9. Oktober 1967, bei Gefahr des Aus-  
schlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, den 9. September 1967

Teilungsamt der Stadt Luzern



*"Ces cadeaux sont réservés  
pour mes clients...."*

«Ils l'ont mérité, lors des fêtes de fin d'année, d'être  
honoré par un cadeau d'entreprise.

Cette année, tout va beaucoup mieux! Auparavant,  
je devais chercher partout mes articles-cadeaux qui  
me parvenaient très souvent en retard, emballés  
pêle-mêle et sans goût dans une caisse.

Eh bien non! Mes honorables clients méritent mieux  
que cela. J'ai trouvé une maison spécialisée qui me  
propose toutes les nouveautés recueillies sur les  
marchés internationaux du cadeau-réclame.

Ce qui m'a particulièrement enchanté; ce furent,  
d'une part l'impression publicitaire impeccable, et  
d'autre part le charmant emballage de chaque article.  
Quel soulagement!

Qui donc pourrait faire cela chez moi, et en décem-  
bre? Je suis donc réellement très heureux d'avoir  
trouvé cette maison spécialisée.

Prenez note de l'adresse et faites un saut jusqu'à  
l'exposition de Versoix.»



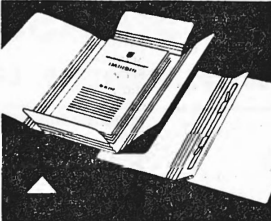
Cadeaux publicitaires

Représentant pour la Suisse romande:  
Bernard AUBERSON, 14 Chemin Pont-Céard  
1290 Versoix-Genève Tél. 022/55 15 22

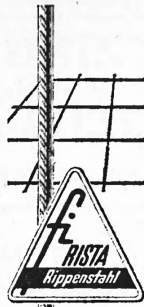
Insertions dans la FOSC. = efficacité et succès!

## Akten- und Offert- mappen Schnellhefter

in allen Papeterien erhältlich



**SIMPLEX**  
SIMPLEX AG BERN / ZOLLIKOFEN



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

## Centre Monthey

Immeuble locatif  
à vendre.

Grands magasins dispo-  
nibles, pour marchand  
de meubles, confection  
ou super-marché.

Ecrire COMERGA S.A.,  
78, Roseerie, Genève.

## Inserate

im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

## Warenumsatzsteuer

(Ausgabe Juni 1967)

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 44 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 1.80 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postheftrechnung 30-520 bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen  
Handelsamtsblattes, 3000 Bern



Das  
Angenehme  
mit dem  
Nützlichen  
verbinden  
dank

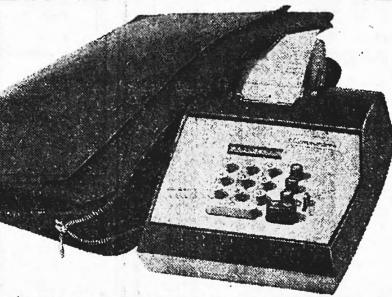
## Commodore

Elegant  
Präzise  
Formschön  
Zuverlässig  
Handlich

Ein Bijou  
unter den Addiermaschinen.

Besticht durch hohe Leistung und äusserste  
Platzersparnis.

Die ideale Kombination bei Heim- und Büro-  
arbeiten.



Verlangen Sie nähere Unterlagen über Feiler-  
Addiermaschinen. Alle Modelle mit Negativ-  
Saldo, schon ab Fr. 495.—.

Büro  
12.-16.9.67  
Halle 7, Stand 706

## HAMAG

Büromaschinen AG  
Seminarstrasse 28, 8057 Zürich  
Telefon 051/26 01 02

12.—16. September 1967

Bürofach-Ausstellung

# büfa

die umfassende Büroschau

Ausstellungsgelände Zürich-Oerlikon  
Hallenstadion

Dienstag	12. September	10.00—19.00
Mittwoch	13. September	9.00—22.00
Donnerstag	14. September	9.00—19.00
Freitag	15. September	9.00—22.00
Samstag	16. September	9.00—18.00

Infolge Auflösung des Lagers aus  
Direkt-Import günstig abzugeben

## 1 Posten Geschenkartikel

Zirka 300 Stück gediegene, formschöne  
Vasen, Schalen usw. Bei en-bloc-Ueber-  
nahme 40% unter Grosshandelspreis!

Anfragen an Postfach 282, 8033 Zürich.



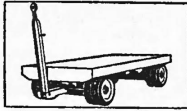
Besuchen Sie  
das  
Kodak Business Systems Center!  
Zürich, 12. - 16. September 1967  
STAND 451



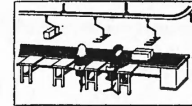
Ohne Berufsunterbrechung erarbei-  
ten Sie mit unserem Werbefach-  
kurs alles, was Sie als Werbefach-  
mann über dem Durchschnitt wissen  
müssen. Diplom-Abschluss! Infor-  
mieren Sie sich, Lehrplan kostenlos,  
Nutzen Sie diese Chance!  
Institut Mössinger, Räfelstrasse 11  
8045 Zürich Tel. (051) 35 53 91

Unverbindliche Informationen  
über Ihren Werbefachkurs  
erbeten!

Name SHA 25  
Ort \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_



# ROTZINGER FÖRDERANLAGEN KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

## 4½ % Anleihe 1959 INTERFRIGO Société Ferroviaire Internationale de Transports Frigorifiques, Bruxelles

Zur Rückzahlung der ersten Tilgung per 30. September 1967 im Gesamtbetrag von Fr. 1.000.000 wurden Fr. 200.000 Obligationen im Markt zurückgekauft. Die restlichen Fr. 800.000 wurden im Beisein eines Notars am 22. August 1967 beim Schweizerischen Bankverein, Basel, ausgelost. Die gezogenen Titel tragen folgende Nummern:

54	1510	2167	2831	4444	5333	6556	7377	8668
122	1529	2172	2841	4456	5336	6559	7409	8703
170	1535	2173	2852	4483	5341	6575	7464	8762
206	1561	2183	2861	4485	5348	6582	7465	8767
248	1566	2192	2874	4486	5360	6585	7466	8776
290	1580	2199	2884	4493	5382	6586	7476	8799
303	1581	2203	2895	4494	5399	6597	7514	8809
325	1586	2205	2906	4526	5406	6613	7546	8810
354	1596	2216	2922	4527	5418	6615	7569	8811
382	1603	2218	2936	4528	5428	6616	7562	8815
426	1604	2217	2944	4529	5447	6617	7584	8835
452	1605	2224	2952	4534	5476	6628	7616	8854
472	1606	2234	2963	4536	5519	6629	7646	8855
512	1614	2240	2989	4537	5532	6630	7797	8858
523	1615	2258	2998	4550	5533	6631	7798	8859
555	1629	2273	3014	4551	5571	6634	7799	8865
608	1643	2281	3024	4564	5586	6637	7800	8866
619	1667	2284	3038	4566	5587	6650	7801	8871
637	1679	2286	3048	4596	5618	6651	7802	8874
638	1690	2296	3059	4598	5624	6661	7803	8875
663	1698	2314	3073	4599	5629	6663	7804	8900
677	1712	2326	3083	4620	5645	6674	7805	8915
702	1730	2327	3096	4657	5646	6677	7806	8916
712	1738	2341	3108	4658	5664	6678	7808	8967
713	1742	2344	3125	4659	5688	6687	7810	8968
714	1749	2358	3129	4660	5691	6698	7830	8969
716	1755	2359	3142	4671	5704	6728	7840	8972
717	1763	2362	3169	4673	5728	6734	7875	8979
724	1783	2369	3185	4679	5747	6735	7915	9029
725	1789	2371	3209	4680	5753	6737	7938	9063
742	1795	2383	3221	4702	5779	6747	7939	9070
743	1796	2392	3241	4708	5798	6750	7967	9072
755	1812	2396	3253	4730	5862	6752	8000	9073
766	1821	2405	3260	4731	5879	6763	8053	9196
767	1830	2413	3282	4733	5900	6779	8060	9223
774	1837	2416	3298	4759	5901	6780	8096	9228
788	1843	2432	3312	4760	5902	6811	8126	9229
801	1850	2439	3324	4780	6000	6837	8130	9230
820	1856	2447	3334	4785	6001	6838	8141	9231
827	1859	2458	3337	4796	6002	6839	8163	9232
828	1862	2462	3364	4804	6003	6842	8164	9233
829	1872	2465	3389	4807	6004	6854	8168	9234
857	1878	2466	3396	4809	6005	6883	8173	9270
882	1883	2472	3417	4819	6006	6884	8215	9282
917	1884	2475	3434	4822	6052	6886	8216	9291
945	1896	2477	3450	4828	6073	6910	8242	9310
948	1897	2480	3480	4829	6135	6913	8243	9351
979	1903	2484	3504	4852	6136	6921	8245	9352
1000	1904	2487	3571	4853	6148	6937	8253	9433
1015	1905	2504	3653	4855	6152	6956	8254	9442
1040	1906	2512	3708	4871	6197	6980	8325	9443
1058	1907	2520	3782	4881	6199	6983	8327	9476
1085	1911	2523	3904	4895	6203	6984	8336	9517
1089	1915	2531	4040	4906	6206	6991	8345	9532
1110	1916	2542	4109	4941	6208	6996	8349	9591
1114	1925	2550	4130	4954	6235	6997	8351	9598
1126	1934	2556	4131	4957	6246	6999	8355	9599
1133	1936	2561	4149	4973	6247	7002	8356	9600
1159	1937	2571	4157	4997	6266	7010	8390	9601
1178	1941	2577	4192	5005	6273	7034	8399	9602
1181	1944	2582	4222	5007	6278	7035	8406	9604
1182	1947	2590	4238	5013	6297	7041	8408	9607
1186	1959	2595	4245	5027	6298	7058	8417	9611
1187	1966	2605	4250	5054	6302	7059	8453	9612
1188	1969	2611	4253	5055	6313	7072	8459	9665
1189	1973	2621	4264	5059	6315	7112	8464	9667
1204	1975	2636	4281	5070	6326	7113	8482	9712
1205	1981	2641	4282	5071	6328	7120	8515	9714
1220	1984	2647	4284	5096	6353	7133	8516	9729
1242	1990	2651	4328	5097	6354	7142	8527	9730
1275	1997	2660	4329	5140	6360	7163	8535	9756
1297	2005	2662	4331	5156	6372	7198	8546	9757
1308	2015	2670	4333	5170	6380	7206	8554	9758
1309	2020	2690	4334	5171	6387	7230	8565	9785
1318	2036	2699	4339	5172	6395	7234	8580	9788
1336	2038	2704	4347	5180	6431	7238	8581	9790
1349	2061	2714	4348	5183	6442	7243	8585	9792
1360	2068	2720	4356	5191	6453	7247	8593	9793
1375	2071	2731	4379	5192	6461	7248	8601	9794
1376	2077	2739	4380	5194	6466	7249	8614	9795
1396	2086	2744	4381	5195	6482	7281	8615	9796
1399	2095	2750	4387	5199	6483	7282	8617	9797
1412	2106	2752	4402	5200	6503	7306	8618	9798
1432	2118	2764	4403	5201	6509	7316	8627	9799
1446	2133	2779	4413	5215	6512	7327	8628	9800
1455	2143	2793	4415	5258	6513	7331	8632	9801
1465	2151	2802	4432	5266	6517	7335	8639	9809
1492	2157	2809	4437	5296	6518	7338	8642	10000
1509	2162	2817	4443	5312	6555	7358	8646	

Diese Titel können ab 30. September 1967 bei den Zahlstellen.

SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN, BASEL,  
SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT, ZUERICH.

sowie bei deren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz eingelöst werden. Vom Verfalltag an hört die Verzinsung der zur Tilgung verlost Obligationen auf.

Basel, 9. September 1967

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

## Bank Rohner + Co. AG St. Gallen Zürich Lugano Chiasso

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 5. September 1967 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1966/67 wie folgt festgesetzt:

9% auf Inhaberaktien à nom. Fr. 250.- Fr. 22.50  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. 6.75  
**netto Fr. 15.75**

9% auf Partizipationsscheine à nom. Fr. 25.- Fr. 2.250  
abzüglich 30% Verrechnungssteuer Fr. -675  
**netto Fr. 1.575**

Die Auszahlung erfolgt ab 6. September 1967 gegen Einlieferung von Coupon Nr. 6 ab Aktien und Partizipationsscheinen an den Schaltern unseres Hauptsitzes sowie unserer Niederlassungen.

## Supermarkt-Leiter

für unseren auf privater Basis geführten Supermarkt im Tessin, suchen wir zur Entlastung der Geschäftsleitung, einen gut ausgewiesenen Fachmann der Lebensmittelbranche, zur Übernahme der Leitung des gesamten Detailbetriebes.

**Wir erwarten:** Erfahrung im Detailhandel.  
Beherrschung der Methoden neuzeitlicher Absatzplanung und Warenpräsentation.  
Erfahrung im Umgang mit einer anspruchsvollen Kundschaft.  
Befähigung, einen grösseren Personalstab mit Umsicht zu führen.  
Ausreichende Kenntnisse der drei Landessprachen: italienisch, deutsch und französisch.  
Englischkenntnisse von Vorteil.

**Wir bieten:** Ein den Anforderungen entsprechend dotiertes Salär und fortschrittliche Sozialleistungen.

**Eintritt:** Herbst 1967 oder naeb Uebereinkunft.

Wir sichern Ihnen volle Diskretion zu und bitten Sie, unter Chiffre 69012-31 Publicitas, 6600 Locarno, mit uns Verbindung aufzunehmen.

## IN BIEL

Nähe Güterbahnhof zu verkaufen evtl. zu vermieten

## INDUSTRIE-LIEGENSCHAFT

umfassend drei neuere Geschäftsgebäude mit SBB-Geleiseanschluss und guter Strassenzufahrt, Halt. 4130 m<sup>2</sup>, einschliesslich 1400 m<sup>2</sup> Bauland, direkt an bedeutendem Verkehrsplatz.

Geeignet für Fabrikations-, Speditions-, Lagerhausbetrieb, Grossgarage mit Service-Station usw.

Auskunft und Unterlagen unter Chiffre M 40572 U, an Publicitas AG., 2501 Biel.